

申请方法与程序

1 由申请人在报名日期内向本校提交以下有关文件

- A.入学志愿书
- B.留学目的及毕业后的计划书
- C.家长(或留学费用支付者)签署的同意书
(注)以上文件请使用本校规定的表格,按照要求用楷书认真填写。
- D.照片(长4cm×宽3cm 6张)
(注)请在照片的背面用圆珠笔注明姓名、出生年月日及国籍。
必须是三个月以内拍的相同照片。
- E.正规教育机构所颁发的最终学历毕业证明原件(须盖有校方及校长印章)
(注)在日本以外的国家受过9年以上学校教育的证明。
高中在学中的人请提交初中毕业证明和在学高中的在学证明。
- F.最终学历的教育机构所颁发的成绩证明原件(须盖有校方及校长印章)
(注)小学入学年龄不是6或7周岁的人须提交小学、初中及高中的在学期间证明及公证书。
小学五年制的人须提交小学、初中及高中的在学期间证明及公证书。
初中四年制的人须提交初中及高中的在学期间证明及公证书。
- G.已领取护照者须提交护照复印件。
- H.家庭成员的户口复印件及申请者和经费支付者的身份证复印件。
 - I.经费支付者的银行存款证明(要求合计人民币15万元或日元200万日元以上)
- J.经费支付者的在职证明。
- K.经费支付者的收入证明。
- L.学习过日语的人,要提交日语学习证明。(要求有1年以上的日语学习经历)
(注)证明中要有学习期间,学习时间数,学习内容等详细记载
- M.申请人与经费支付者的亲属关系公证书。

2 报名时请按照规定支付报名费用。

3 经本校对以上申请材料进行审查后,通知申请人入学考试(笔试·面试)的具体时间、地点及有关注意事项。

4 面试时家长必须一起参加。具体说明留学理由、毕业后的打算以及申请人家庭经济情况。

5 入学考试合格之后

- ①本校将为入学考试合格者向日本法务省申请〈外国人在留资格认定书〉。
- ②申请人的〈外国人在留资格认定书〉被批准之后,本校向姐妹校或有关机构邮寄〈入学通知书〉和〈外国人在留资格认定书〉(复印件)等文件。
- ③获批准者在收到以上文件后立即按本校要求将一年的学费、宿舍费及伙食费汇入本校银行户口。
- ④我校在确认银行手续完成之后,立即用挂号快件寄送〈外国人在留资格认定书〉原件给姐妹校或有关机构。
- ⑤合格者收到〈外国人在留资格认定书〉之后,尽快去就近的日本领事馆换取来日签证。

6 为了能让留学生顺利地来校报到,留学生应该在和校方充分协商后决定赴日日期及方法。

7 留学费用的支付采用银行汇款形式。

(注)学校的银行户口账号和具体的汇款方法我校将在邮寄入学通知书的时候详细告知。学费、宿舍费及伙食费一旦汇入本校银行户口,无论理由如何恕不退还。

8 对于面试及笔试均合格的学生,学校会发给学生合格证,但是如果向入国管理局申请签证的材料有问题的话,学校有权取消学生的签证申请,也就是说,合格证也会被取消。

9 学生获得合格后,签证批下来之前的这段期间内,如果学习态度,生活态度有问题,本校认为不适合留学的话,或者提交的书面材料有伪造的地方,合格同样会被取消。

志愿书填写例〈願書記載例〉

请认真阅读注意事项，
按要求用楷书认真填写表格。

填写周岁

有护照的人,按照护照填写,
没有护照的人按身份证填写

填写父母现在所居住的地址,
要求写到门牌号为止。

如果和上面的地址相同时,
填写“同上”

家庭成员中不用填写申请者本人

从中国开始填写到城市名为止

填写固定电话,电话号码
从地区号开始填写

填写省名和城市名

按年代顺序填写自小学以来的
学历
按毕业证内容等填写
不是6或7周岁小学的人,需提交公证书

填写学校所在省名和城市名

没毕业的人要填写“现在”

没毕业的人要填写“在学”

按年代顺序填写日语学习经历

还在学习的人要填写“现在”

填写最近的2次居住日本经历

工作单位或学校全称,并填写所在地

填表的日期必须在考试日期之前

填写省名和城市名

志愿书〈願書〉

请用楷书认真填写。〈丁寧に記入して下さい。〉

姓名 〈氏名〉	姓 〈姓〉	王	名 〈名〉	小 平	贴上 三个月以内的 免冠照片 (4cm×3cm) 写真添付 無帽・3ヶ月以内 (4cm×3cm)				
	拼音 〈ローマ字〉	Wang	xiao	ping					
国籍 〈国籍〉		中国		☒ 男〈男〉/ ☐ 女〈女〉					
出生年月日 〈誕生日〉	19	88	年	4	月	1	日	年龄 〈年齢〉	18
职业 〈職業〉	学生		☐ 已婚〈既婚〉/ ☒ 未婚〈未婚〉		出生地 〈出生地〉		中国辽宁省大连市		
本国地址 〈自宅住所〉	辽宁省大连市沙河口区马栏北街						电话号码 〈電話番号〉	0411-81868541	
现在地址 〈现住所〉	同上						电话号码 〈電話番号〉	同上	
护照号码 〈旅券番号〉				有效期限 〈有効期限〉	年	月	日		

家庭成员〈家族〉

姓名 〈氏名〉	关系 〈続柄〉	年龄 〈年齢〉	职业 〈職業〉	单位名或学校名 〈勤務先・学校名〉	所在地 〈所在地〉
王长江	父亲	45	经理	大连市新华汽车配件经销处	辽宁省大连市
刘华	母亲	43	教师	大连市第一中学	辽宁省大连市

学历〈学歴〉

按年代顺序填写自小学以来的学历〈年代順に記入して下さい。〉

学校名 〈学校名〉	所在地 〈所在地〉	入学年月日 〈入学年月日〉	毕业年月日 〈卒業年月日〉	年数 〈期間〉
大连市北甸小学	辽宁省大连市	1995年9月1日	2001年7月1日	6年
大连市第十八中学	辽宁省大连市	2001年9月1日	2004年7月1日	3年
大连理工大学附属高中	辽宁省大连市	2004年9月1日	现在	在学

日语学习经历〈日本語学習経歴〉

学校名 〈学校名〉	所在地 〈所在地〉	开始日期 〈開始年月〉	结束日期 〈終了年月〉
飞翔外国语学校	辽宁省大连市	2005年10月	现在

日语能力考试〈日本語能力〉

报考日语能力考试 〈日本語能力検定受験状況〉	☒ 有〈受験〉	☐ 没有〈未受験〉
如果有报考日语能力考试 〈受験の場合は、受験級を記入〉	☐ 4 ☒ 3 ☐ 2 ☐ 1 级〈級〉	☐ 及格〈合格〉/ ☒ 不及格〈不合格〉
成绩 〈成績〉	级〈級〉 [3]	分〈点〉 [196]

居住日本经历〈日本滞在経験〉

来过日本的次数〈過去の日本人国回数〉 [3] 次〈回数〉

何时来日本 〈入国年月日〉	何时离开日本 〈出国年月日〉	签证种类 〈在留資格〉	来日目的 〈滞在目的〉	访问城市名称 〈訪問場所〉
2002年8月5日	2002年8月10日	短期逗留	观光旅游	东京
2004年7月15日	2004年7月25日	短期逗留	观光旅游	大阪、东京

日本居住的亲属、友人〈日本在住親族〉

姓名 〈氏名〉	关系 〈続柄〉	出生年月日 〈生年月日〉	单位名或学校名 〈勤務先・学校名〉	国籍 〈国籍〉	签证种类〈在留資格〉 在留卡号〈在留カード番号〉
王小春	叔叔	1954年6月8日	横浜市4美贸易会社		定居者 FA0123456789UA

申请日期〈出願日〉 [2006] 年〈年〉 [5] 月〈月〉 [1] 日〈日〉

署名〈署名〉 王 小 平

填写「留学费用支付者同意书」的注意事项

- 用楷书认真填写表格。
- 电话号码要填写固定电话,并从地区号开始填写。
- 年收入要填写人民币的金额,不用换算成日元。
- 署名必须申请者本人亲自填写。

志愿书〈願書〉



明德义塾高级中学

**MEITOKU GIJUKU
SENIOR HIGH SCHOOL**

请用楷书认真填写。〈丁寧に記入して下さい。〉

姓名 〈氏名〉	姓 〈姓〉		名 〈名〉			貼上 三个月以内的 免冠照片 (4cm×3cm) 写真添付 無帽・3ヵ月以内 (4cm×3cm)		
	拼音 〈ローマ字〉							
国籍 〈国籍〉			☐ 男〈男〉／ ☐ 女〈女〉					
出生年月日 〈誕生日〉	20 年 Year	月 Month	日 Day	年龄 〈年齢〉				
职业 〈職業〉			☐ 已婚〈既婚〉／ ☐ 未婚〈未婚〉		出生地 〈出生地〉			
本国地址 〈自宅住所〉					电话号码 〈電話番号〉			
现在地址 〈現住所〉					电话号码 〈電話番号〉			
护照号码 〈旅券番号〉					有效期限 〈有効期限〉	年 Year	月 Month	日 Day

家庭成员〈家族〉

[illegible]

学历〈学歴〉

按年代顺序填写自小学以来的学历〈年代順に記入して下さい。〉

学校名 〈学校名〉	所在地 〈所在地〉	入学年月日 〈入学年月日〉			毕业年月日 〈卒業年月日〉			年数 〈期間〉
		年	月	日	年	月	日	年

日语学习经历〈日本語学習経歴〉

学校名 〈学校名〉	所在地 〈所在地〉	开始日期 〈開始年月〉	结束日期 〈終了年月〉
		年 月	年 月

日语能力考试〈日本語能力〉

报考日语能力考试 〈日本語能力検定受験状況〉	☐ 有〈受験〉	☐ 没有〈未受験〉
如果有报考日语能力考试 〈受験の場合は、受験級を記入〉	☐ 4 ☐ 3 ☐ 2 ☐ 1 级〈級〉	☐ 及格〈合格〉／ ☐ 不及格〈不合格〉
成绩 〈成績〉	级〈級〉 []	分〈点〉 []

居住日本经历〈日本滞在経験〉

来过日本的次数〈過去の日本入国回数〉 [] 次〈回数〉

何时来日本 〈入国年月日〉			何时离开日本 〈出国年月日〉			签证种类 〈在留資格〉	来日目的 〈滞在目的〉	访问城市名称 〈訪問場所〉
年	月	日	年	月	日			

日本居住的亲属、友人〈日本在住親族〉

姓名 〈氏名〉	关系 〈続柄〉	出生年月日 〈生年月日〉	单位名称或学校名 〈勤務先・学校名〉	国籍 〈国籍〉	签证种类〈在留資格〉 在留卡号〈在留カード番号〉

申請日期〈出願日〉 [] 年〈年〉 [] 月〈月〉 [] 日〈日〉

署名〈署名〉

留学目的及毕业后的计划

〈留学目的及び進路計画〉



明德义塾高级中学

MEITOKU GIJUKU
SENIOR HIGH SCHOOL

请认真填写。〈丁寧に記入して下さい。〉

(1) 预定留学年数〈予定留学期間〉

明德 〈明德〉	大学或专科学校 〈大学・専門学校〉	合计 〈合計〉
年	年	年

(2) 从本校毕业后打算升入〈本校卒業後の進路先〉 (请选择打对号 ☒)

国公立大学 〈国公立大学〉	私立大学 〈私立大学〉	短期大学 〈短期大学〉	专科学校 〈専門学校〉	其他 〈その他〉
☐	☐	☐	☐	☐

(3) 留学理由〈留学理由〉

(4) 选择明德义塾高中的理由〈明德義塾高等学校を志望する理由〉

(5) 明德义塾高中毕业后的计划〈卒業後の進路計画〉

申请日期〈出願日〉 [] 年〈年〉 [] 月〈月〉 [] 日〈日〉

姓名〈氏名〉

署名〈署名〉

留学費用支付者同意書

〈留学経費支弁者同意書〉



明德义塾高级中学
MEITOKU GIJUKU
SENIOR HIGH SCHOOL

请认真填写。〈丁寧に記入して下さい。〉

留学申请者姓名 〈留学申請者氏名〉	
----------------------	--

費用支付者詳細状況〈経費支弁者詳細〉

姓名 〈氏名〉		年齢 〈年齢〉		☐ 男〈男〉 / ☐ 女〈女〉
现在地址 〈現住所〉		电话号码 〈電話番号〉		
工作单位 〈勤務先〉		职务 〈職名・役職〉		
工作单位地址 〈勤務先住所〉		工作单位电话号码 〈勤務先電話番号〉		
与留学申请者的关系 〈申請者との関係〉		年收入 〈年収〉		

请说明支付留学费用的理由〈経費支弁同意の理由〉

申请日期〈出願日〉 [] 年〈年〉 [] 月〈月〉 [] 日〈日〉